

かけはし Kakehashi 2016

4月号
April



高校生留学奨学生募集

留学期間：平成 29 年～30 年の 1 年間

「高校生留学支援事業」は AFS 日本協会が主催する、留学プログラム参加費の一部を奨学金として支給する事業です。

＜派遣人数＞3 名

＜対象＞①平成 28 年 4 月現在、保護者が新潟市内に住所を有する、または新潟市学校区域内の高校在学者（在学予定者を含む）、②これまで外国で中学以上の教育を 1 年以上受けていないこと、③その他 AFS 留学プログラム参加要件を満たす者など

＜選考期日・応募締切り＞*応募締切りは消印有効

	選考期日	応募締切り
A 日程	6 月 12 日(日)	5 月 30 日(月)
B 日程	7 月 17 日(日)	7 月 4 日(月)

場所：万代市民会館(予定)

＜応募書類＞直接取りに来るか、郵送希望は 400 円切手を同封し、当協会まで送付。

留学説明会開催＜無料＞

▼日時：4 月 29 日(金・祝)
午後 1 時～3 時 30 分
▼場所：加賀川にいがた 4F 403・404
★申込み不要、当日直接会場へ

＜申込み・問い合わせ＞

AFS 日本協会新潟支部
Tel : 025-268-5574

E-mail : info-niigata@afs.or.jp

ホームページ : <http://www.afs.or.jp>



＜申込み・問い合わせ＞ 詳細は当協会へ

さよならメッセージ「新潟のみなさん！大変お世話になりました！」河閔恵(ハ・ミンヘ 韓国)

まだ少し寒さは残っていますが、日差しが温かくなり、春を感じさせる季節になりました。南からは桜の開花ニュースも聞こえはじめました。新潟はまだ桜は咲いていないですが、あと 2～3 週間後には、市内が桜の色で染まるでしょう。「春」というと、卒業と新たなスタートのイメージがあります。別れがあれば、はじまりがある。そんな春の季節がやってきました。

河さんは、新潟市の国際交流員として、4 年間勤務しました。お元気で～

2012 年 4 月、はじめて新潟に着いた時、万代橋の上から見たやすらぎ堤の満開の桜は、まだ鮮明に覚えています。桜を見ながら、これからの新しい新潟の生活にドキドキ、ワクワクしていましたね。

4 年前始まった新潟での生活は新しいことばかりでした。仕事では、国際交流員として様々な経験をさせていただきました。韓国との交流事業や講座、学校訪問、イベント企画などなど、今まで経験したことのない業務に携わることができました。色んな形で韓日交流に参加させていただけたことは、自分にとって、とても大きな財産になりました。また、出会いもたくさんあり、大切な絆が生まれました。その出会いはかけがえのない貴重な宝物です。

時間が経ち、新潟での 4 度目の春を迎える今、私は新潟を離れ、また新しい道に踏み出そうとしています。目に見えないかもしれないけれども、新潟での経験は、きっと自分を成長させたと思います。ここで得た全てを糧にして、一步一步前に進みたいと思います。忘れられない思い出、大切な絆、次へ進める勇気をくれた新潟に感謝です。今年も、新潟の桜は見ずに帰りますが、今度は、新潟で桜を見ながら皆さんにお会いできる日を楽しみにして頑張ります。新潟のみなさん、またお会いできる日までお元気でいてください。

4 年間大変お世話になりました！！ありがとうございました！



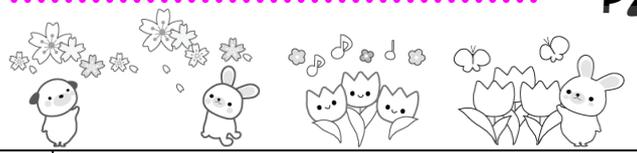
平成 28 年度 賛助会員募集

平成 28 年度の賛助会員を募集いたします。お一人おひとりのご支援が、国際交流・外国籍市民等の支援・多文化共生などの事業を支えます。皆様のあたたかいサポートを、心からお待ちしております。賛助会員は、当協会広報紙・情報紙の送付やカラーコピーサービスの割引、協力店での各種サービスなど、さまざまな特典が受けられます。詳細は、お問い合わせください。

賛助会費 (4 月から翌年 3 月までの期間の会費です)

【個人】年額 1 口 2,000 円 / 【団体】年額 1 口 10,000 円

がいこくじんむ にほんごきょうしつ ぶんかきょうしつ あんない
 【外国人向けの日本語教室と文化教室のご案内】



●日本語教室（にほんごきょうしつ）

曜日/時間	レベル	費用	場所/実施団体名
毎週火曜日 午前10時～12時 (5日休み)	初級 ～上級	3,500円 /期+テキスト・北°代	●西地区公民館（西区内野町603） たいけん日本語教室（国際交流をすすめる市民の会） Tel: 025-261-0031（西地区公民館）
5日・19日（毎月第1・3火曜） 午前10時～午後2時	初級～	300円 /回	●東区 東区プラザ（東区下木戸1） わをんⅡ 竹中（たけなか）さん Tel: 025-277-3621
毎週水曜日午後1時～2時30分	初中級	コピー代 500円/月	●クロスパルにいがた 新潟日本語会話教室 斎藤（さいとう）さん Tel: 090-2880-8267
毎週木曜日午後1時～2時30分			
毎週木曜日 午前10時～11時30分 (7日休み)	初級 ～上級	300円/ 月	●小針小学校ホラティアルーム（西区小針2） こんにちは日本語 若槻（わかづき）さん Tel: 025-265-3140
毎週木曜日 午後1時～2時30分	初級～ 上級	500円/ 月	●新津地域学園（秋葉区新津東町2） はせがわ 長谷川さん Tel: 080-4058-6640
毎週木曜日 午後6時30分～8時30分 (4月休み)	入門～ 上級	3,500円/ 期+テキスト・北°代	●巻地区公民館（西蒲区巻甲635） まき日本語教室 藤田（ふじた）さん Tel: 090-4072-3840
毎週金曜日 午後1時～2時30分	初級と 初中級	コピー代	●クロスパルにいがた 新潟日本語学習会 神田（かんだ）さん Tel: 090-4207-7222
毎週土曜日 午前10時30分～12時 (30日休み)	初中級	コピー代	●クロスパルにいがた わをん 竹中（たけなか）さん Tel: 025-277-3621
毎週土曜日 午前10時30分～12時(30日休み)	新聞 クラス	コピー代	●クロスパルにいがた ニイガタヤポニカ 高口（たかくち）さん Tel: 025-248-5499
毎週土曜日 午前10時～12時	初級	500円/ 月	●葛塚コミュニティセンター（北区東栄町1-1-18） いろはにほんご教室 長谷川（はせがわ）さん Tel: 080-4058-6640
毎週日曜日 午前10時～12時	初級 ～上級	2,000円 /月	●駅南コミュニティセンター2F（中央区米山4） にいがた日本語教師友の会 増井（ますい）さん Tel: 090-4624-7404
毎週日曜日 午後3時～4時30分	入門 ～初級	無料	●クロスパルにいがた ににぼ たきざわ 滝澤さん Tel: 0256-35-7581
毎週水・土曜日 午後3時30分～5時30分	小・中 学生の学習 支援	コピー代	●早通コミュニティセンター（北区早通37-1） ことのは 川崎（かわさき）さん Tel: 090-2756-0967

●文化教室（ぶんかきょうしつ）

講座名	場所	日時	費用	申込み/問い合わせ
インターナショナルクッキング 行楽松花堂弁当（鱈（マス）の焼き物ミモザ風、鶏つくね とかぶの翁煮、お花見団子の若竹汁、さくらご飯 ほか）	うえのクッキング教室（菟川 駅徒歩5分）	4月23日（土）、 24日（日） 午前11時より	外国籍・学生 1,500円/回 一般3,000円/回	3日前まで要予約、うえの うのさん Tel: 0250-24-6859
たいきょくけんきょうしつ 太極拳教室	クロスパル にいがた	毎週木曜日 午後1時～ 2時30分	講師の 交通費	中華武術太極拳健身 研究会 井戸田（いとだ）さん Tel: 025-229-0140

イベントカレンダー（新潟市内で活動をしている国際交流・協力団体の行うイベントです）

とよさか発異文化への旅「メキシコ編」

<無料> 主催: Joy English Club

- ①日時: 4月3日(日)午後2時~4時
- ②場所: 葛塚コミュニティセンター(北区東栄町1)
- ③内容: メキシコ中部出身のオマールさんが「春を行く旅」について紹介(英語スピーチに通訳がつきます)
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…同会 長谷川さん

Tel: 080-4058-6640

中国人留学生と交流しよう「交流観桜会」

要申込み 主催: 日中友好協会新潟支部

- ①日時: 4月9日(土)午後1時30分~4時30分
- ②場所: 県民会館前の空中庭園(中央区一番堀通町)
- ③費用: 一般2,000円、日本の青年&中国人500円
- ④申込み&問い合わせ…4月5日(火)までに同支部のいずれかの方へ
目崎さん Tel: 025-287-1491
遠山さん Tel: 025-275-5941
藤井さん Tel: 090-2236-8484

日本語ボランティア養成講座

要申込み 主催: いろはにほん語教室

- ①日時: 4月10日より 毎月2・4日曜日(全10回)
午後12時30分~2時30分
- ②場所: クロスパルにいがた4F セミナール室
- ③定員: 先着10名 ④費用: 500円/回
- ⑤申込み: 4月6日(水)までに電話で下記連絡先へ
- ⑥申込み&問い合わせ…同教室 長谷川さん
Tel: 080-4058-6640

新潟空港出発上海学生交流研修ツアー一報告会

<無料> 主催: 中国国家観光局

- ①日時: 4月10日(日)午後1時30分~4時
- ②場所: クロスパルにいがた4F 映像ホール
- ③内容: 参加した学生がそれぞれテーマを決めて、現地の学生との交流について報告。
- ④申込み不要、当日直接会場へ
- ⑤問い合わせ…中国東方航空新潟支店 藤崎さん

Tel: 025-248-5701

青年海外協力隊・シニア海外ボランティア体験談&募集説明会

<無料> 主催: JICA 新潟デスク

- ①日時: 4月17日(日)午後2時~4時
- ②場所: 新潟日報メディアシップ6F ナレッジルーム(中央区万代3)
- ③申込み不要、当日直接会場へ
- ④問い合わせ…同デスク 和田さん

E-mail: niigata-desk_wada@friends.jica.go.jp

Tel: 025-290-5650

言語及び文化の交流会

主催: ML松葉会

- ①日時: 4月17日(日)午後3時~5時
- ②場所: 市民活動支援センター(中央区西堀前通6)
- ③対象: 中国語中級・上級レベルの日本人及び中国人
- ④申込み不要、当日直接会場へ

協力隊ナビ(カフェスタイルで聞く体験談)

<無料> 主催: 新潟県青年海外協力協会

- ①日時: 4月23日(土)午後4時30分~6時30分
- ②場所: AFRICAN BAKERY CAFÉ ナミテ(西区みずぎ野1)
- ③申込み不要、当日直接会場へ
- ④問い合わせ…JICA(ジャICA)新潟デスク 和田さん

Tel: 025-290-5650

スリランカ New Year Party

要申込み 主催: ラサイの会

- ①日時: 4月30日(土)午後5時~8時30分
- ②場所: クロスパルにいがた 5F 交流ホール
- ③費用: 2,000円
- ④内容: スリランカカレーや伝統料理、女性限定のサリー試着、伝統舞踊キャンディアンダンスなど
- ⑤申込み締切り: 4月27日(水)までに
- ⑥申込み&問い合わせ…同会 rasainiigata@gmail.com

外国人による日本語弁論大会 出場者募集!!

主催: 国際教育振興会、国際交流基金、高山市

- ①日時: 6月18日(土) 午後1時15分(開始)
- ②場所: 岐阜県高山市民文化会館
- ③内容: 自由(未発表作品)6分以内
- ④対象: 日本語を母語としない満15歳以上の方他
- ⑤応募締切り: 4月26日(火)必着

詳細については国際教育振興会ホームページで確認

<http://www.iec-nichibei.or.jp>

- ⑥問い合わせ…同会 benron@iec-nichibei.or.jp
Tel: 03-3359-9620(月-金: 午前9時~午後5時)

2016年日本語能力試験

主催: 国際交流基金、日本国際教育支援協会

- ①日時: 第1回 7月3日(日)、第2回 12月4日(日)
- ②場所: 新潟県内(予定)
- ③内容: N1~N5レベル ④費用: 5,500円(消費税含む)
- ⑤申込み: 第1回 3月29日(火)~4月28日(木)
- ⑥詳しくは日本国際教育支援協会ホームページで確認

<http://info.jees-jipt.jp/>

- 問い合わせ…日本語能力受付センター(平日午前9時30分~午後5時30分)
Tel: 03-6686-2974

韓日交流 作文&フォト コンテスト作品募集

<無料>要申込み 主催: 駐日大韓民国大使館 韓国文化院 駐日韓国教育院

- ①内容: 日韓外交正常化半世紀を記念し、エッセイ・川柳・俳句・写真を募集しています。
詳しい応募方法等は韓国文化院ホームページで
ホームページアドレス www.koreanculture.jp
- ②応募締切り: 6月30日(木)必着
- ③問い合わせ…駐日韓国大使館 韓国文化院
Tel: 03-3357-5970(平日午前10時~午後5時)

新潟市国際交流協会からのお知らせ

〈場所〉クロスパルにいがた

外国につながりをもつ子どもたちへの
学習支援教室 (無料)

- ★わからないところや宿題を一緒に勉強しましょう。
- ★好きな時間に来てください



にこばるクラブ

〈場所〉クロスパルにいがた 2F 202講座室
 〈日時〉毎週土曜日 午前10時～午後2時30分
 ※活動を手伝ってくださるサポーターを募集しています。ご連絡をください。

りてらこや新潟の春休み勉強会

〈場所〉万代市民会館(中央区東万代町9-1)
 〈日時〉4月1日、4日、5日
 午後1時30分～午後5時

※はじめてくる人は、連絡をください。

連絡先：佐々木さん Tel:090-6684-2346
 E-mail: literakoya_niigata@yahoo.co.jp

JET5 (国際交流員) とのおしゃべりサロン

(無料) 気軽におしゃべりしましょう!

〈日時〉4月12日(火)米国「アメリカの風景と観光地」
 14日(木)フランス「ナントと新潟のBRTについて」
 午後2時～3時
 〈場所〉2F 当協会 交流サロン
 〈申込み〉不要です。当日直接会場へ



ご寄附のお願い

皆さまからの善意のご寄付を募っております。当協会が実施している事業や私費留学生の国民健康保険料の一部に充ててまいります。皆様のご理解、ご協力をお願い申し上げます。

*税法上の優遇措置について
 寄附をしていただいた方は、税法上の優遇措置を受けることができます。

善意のご寄付をありがとうございました。

▼匿名さま



外国人のための弁護士無料相談会

- ▼日時：4月22日(金) 午後1時～5時
- ▼対象：新潟市在住・在勤・在学の外国人
- ▼通訳可能な言語：英語、中国語、韓国語、ロシア語
- ▼定員：先着5名(事前に予約してください)
- ▼申込み：当協会へ

困ったときは…

外国語による無料相談窓口

当協会にて、相談ができます。

＜予約してください＞

- ▼日時：月曜日～金曜日
 午前9時～午後4時

在住外国人の
 なやみや心配な
 ことを母国語で
 お聞きします。



フランス語情報紙「Agora」は、3月号をもって、紙媒体による発行を終了しました。4月号からは、電子版(ブログ)のみの情報配信となります。
<http://www.agoraniigata.wordpress.com/>

新潟国際友好会館からのお知らせ

交流サロンミニギャラリー

新潟市一米国・ガルバストン市姉妹都市提携
 50周年記念「友好の翼」写真展
 4月18日(月)まで〈入場無料〉

「日本文化体験 Day」で、現地の皆さんに日本文化や新潟市を紹介した様子、ホームステイなどの写真を展示 主催：新潟・ガルバストン委員会

新潟県国際交流協会からのお知らせ

日本語と中国語の行政書士無料相談の日

- ▼日時：4月27日(水) 午前10時～午後2時
- ▼場所：朱鷺メッセ 2F 新潟県国際交流協会
- ▼ホットライン：025-241-1881
- ▼その他：相談のある方は、直接会場へ、またはホットラインに電話をしてください。
- ▼申込み&問い合わせ：新潟県国際交流協会
 Tel: 025-290-5650 / Fax: 025-249-8122
 E-mail: nia21c@niigata-ia.or.jp

発行元：(公財)新潟市国際交流協会

ホームページ：http://www.nief.or.jp

〒951-8055

新潟市中央区礎町通3ノ町2086

Tel: 025-225-2727 / Fax: 025-225-2733

E-mail: kyokai@nief.or.jp

広告

在留資格のお困りごとは・・・

行政書士林事務所

〒950-0982 新潟市中央区堀之内南1-26-16
 TEL 025-288-5541 FAX 025-288-5547
 Email thb@aria.ocn.ne.jp

